**Analyse grammaticale**

Pour une meilleure compréhension des phénomènes grammaticaux du texte, cliquez sur les lexèmes soulignés. Une fenêtre s’ouvrira alors, exposant les caractéristiques morphologiques et syntaxiques des occurrences sélectionnées pour leur intérêt grammatical.

Les passionnés de langue pourront approfondir leurs connaissances en suivant les liens vers la ressource « Grammaire pratique du russe ». Ce site propose des explications, des exemples et des exercices pour chaque règle grammaticale, ce qui facilitera votre apprentissage. Profitez de cette ressource pour explorer les subtilités de la langue russe.

**«Снегу́рочка» на сце́не**

Мы \*привы́кли\* \*к тому́, что\* у ска́зки до́лжен быть счастли́вый коне́ц. Но в ска́зке в стиха́х «Снегу́рочка», напи́санной драмату́ргом Алекса́ндром Остро́вским, коне́ц печа́льный. \*Да\* и декора́ции, \*со́зданные\* Ви́ктором \*Васнецо́вым\* снача́ла для сце́ны Ча́стного теа́тра Са́ввы Ма́монтова, а зате́м к о́пере «Снегу́рочка», бы́ли пу́блике \*непривы́чны\*. Оформле́ние э́того спекта́кля в ты́сяча восемьсо́т во́семьдесят второ́м (1882) году́ \*привело́\* к удиви́тельным откры́тиям, ва́жным не то́лько для теа́тра, но и для всей жи́вописи того́ \*вре́мени\*.

До Васнецо́ва роско́шные декора́ции путеше́ствовали из одно́й постано́вки в другу́ю: сего́дня э́то ру́сская ска́зка, а за́втра восто́чная. В «Снегу́рочке» худо́жник доказа́л: и декора́ции, и костю́мы, и му́зыка на сце́не \*должны́\* \*сли́ться\* в еди́ное це́лое.

Ру́сское наро́дное иску́сство и ска́зки – неисчерпа́емый исто́чник вдохнове́ния. Компози́тор Ри́мский-Ко́рсаков, \*сочини́вший\* му́зыку к «Снегу́рочке», \*облада́л\* уника́льной спосо́бностью ви́деть му́зыку в кра́сках. Васнецо́в, \*написа́в\* декора́ции пра́здничными, све́тлыми \*кра́сками\*, \*помо́г\* зри́телю «уви́деть» на сце́не и му́зыку, и поэ́зию.

**ПРИВЫ́КЛИ**

* привы́кнуть : s’habituer
* verbe intransitif
* perfectif (привыка́ть / привы́кнуть)
* temps passé (cf Les verbes en -ну- <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-VERBES-conj_en_nou.html>
* pluriel
* prédicat accordé avec le sujet МЫ (pronom personnel)
* suivi d’un complément de verbe introduit par la préposition К construite avec le datif К ТОМУ́

**К ТОМУ́, ЧТО**

* то, что : ce que
* locution conjonctive
* К ТОМУ́ est composé de la préposition К suivie du datif de l’élément démonstratif ТО, cette partie complète le verbe ПРИВЫ́КЛИ. (cf Les pronoms démonstratifs <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-SUBS-declinaison-pronom-demonstratifs.html> )
* ТО est un relais cataphorique, il est obligatoire devant une proposition complétive lorsqu'elle est précédée par une préposition, régie par un verbe ou un substantif dérivé de verbe.
* ЧТО introduit la proposition complétive «что у ска́зки до́лжен быть счастли́вый коне́ц»

**ДА**

* conjonction de coordination (cf Les conjonctions de simple coordination <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-SYNT-COMPLEXE-COORDINATION-simple.html#content>
* combinée à la particule И exprime l’idée de « en outre »
* conjonction de coordination du type copulatif

**СО́ЗДАННЫЕ**

* созда́ть : créer
* verbe transitif
* perfectif (создава́ть / созда́ть)
* participe passé passif (cf Le participe passé passif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-VERBES-PPasP.html>
* forme longue СО́ЗДАННЫЙ
* pluriel nominatif accordé avec ДЕКОРА́ЦИИ qui est le sujet de la principale
* postposé au nom qu'il qualifie
* introduit la proposition participiale (, со́зданные Ви́ктором Васнецо́вым снача́ла для сце́ны Частного теа́тра Са́ввы Ма́монтова,) qui est détaché du reste de la phrase à l’aide de virgules (cf La proposition participiale <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SYNT-participiale.html>
* suivi du complément d’agent à l’instrumental ВИ́КТОРОМ ВАСНЕЦО́ВЫМ

**ВАСНЕЦО́ВЫМ**

* Васнецо́в : Vasnetsov
* nom propre, animé
* masculin, suit la déclinaison des noms de famille (cf Les noms de famille <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-declinaison-particularites-noms_famille.html>
* instrumental singulier
* complément d’agent du participe passé passif СО́ЗДАННЫЕ

**НЕПРИВЫ́ЧНЫ**

* непривы́чный : inhabituel
* adjectif qualificatif
* forme courte (cf La forme courte de l'adjectif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-ADJ-forme_courte.html>
* pluriel
* prédicat analytique (copule БЫ́ЛИ + attribut du sujet НЕПРИВЫ́ЧНЫ) accordé avec le sujet ДЕКОРА́ЦИИ (cf La syntaxe de l'attribut <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-attribut.html>
* complémenté par un nom commun au datif ПУ́БЛИКЕ

**ПРИВЕЛО́**

* привести́ : conduire
* verbe transitif
* perfectif (приводи́ть / привести́) (cf Les verbes de mouvement préverbés <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-VERBES-MOUVEMENT-preverbes.html>
* temps passé (cf Verbes irréguliers au passé <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-VERBES-irr-passe.html>
* singulier, neutre
* prédicat accordé avec le sujet ОФОРМЛЕ́НИЕ
* suivi d’un complément de verbe introduit par la préposition К régissant le datif К СКА́ЗОЧНЫМ ОТКРЫ́ТИЯМ

**ВРЕ́МЕНИ**

* вре́мя : le temps
* nom commun
* neutre, déclinaison exceptionnelle (cf les noms neutres en -мя <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-declinaison-3eme-mia.html>
* génitif singulier
* complément du nom ЖИ́ВОПИСИ
* précédé d’un pronom démonstratif accordé ТОГО́ (cf Les pronoms démonstratifs <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-SUBS-declinaison-pronom-demonstratifs.html>

**ДОЛЖНЫ́**

* должен ± devoir
* adjectif modal
* forme courte (cf La forme courte de l'adjectif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-ADJ-forme_courte.html>
* temps présent
* pluriel
* prédicat analytique (copule zéro du présent + partie nominale ДОЛЖНЫ́) accordé avec le sujet И ДЕКОРА́ЦИИ, И КОСТЮ́МЫ, И МУ́ЗЫКА (cf La syntaxe de l'attribut <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-attribut.html>

Remarque : L’adjectif modal ДО́ЛЖЕН (должно́, должна́, должны́) ne possède pas de forme longue tout comme РАД (content), ГОРАЗД (habile, fort), ЛЮБ (aimé).

Exemple : У ка́ждого должна́ быть мечта́. (Chacun doit avoir un rêve.)

**СЛИ́ТЬСЯ**

* сли́ться : fusionner
* verbe intransitif pronominal
* perfectif (слива́ться / сли́ться) (cf Verbes irréguliers en -ыть, -ить, -оть, -еять,-ереть <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-VERBES-irr-it-ot-eret.html>
* infinitif
* complément de la forme prédicative ДОЛЖНЫ́
* suivi d’un complément de lieu В ЕДИ́НОЕ ЦЕ́ЛОЕ (В + accusatif )

Remarque : Le verbe ЛИ́ТЬ, suite à l’adjonction d’un préverbe et d’un postfixe, a donné le verbe perfectif СЛИ́ТЬСЯ. A partir de cette forme nouvellement obtenue, on crée par dérivation suffixale un imperfectif pour obtenir une paire aspectuelle :

СЛИВА́ТЬСЯ / СЛИ́ТЬСЯ.

Observez la conjugaison des deux verbes suivants

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | ЛИ́ТЬ | СЛИ́ТЬСЯ |
| Я | лью́ | солью́сь |
| Ты | льёшь | сольёшься |
| Он | льёт | сольётся |
| Мы | льём | сольёмся |
| Вы | льёте | сольётесь |
| Они | лью́т | солью́тся |

**СОЧИНИ́ВШИЙ**

* сочини́ть : composer
* verbe transitif
* perfectif (сочиня́ть / сочини́ть)
* participe actif passé
* masculin singulier nominatif
* introduit la proposition participiale СОЧИНИ́ВШИЙ МУ́ЗЫКУ К «СНЕГУ́РОЧКЕ» (cf La proposition participiale <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SYNT-participiale.html>
* accordé avec le syntagme КОМПОЗИ́ТОР РИ́МСКИЙ-КО́РСАКОВ
* apparaît en position détachée (entre virgules), postposé au syntagme qu’il complète
* suivi d’un COD à l’accusatif МУ́ЗЫКУ

**ОБЛАДА́Л**

* облада́ть : posséder, avoir
* verbe intransitif
* imperfectif hors couple, (облада́ть  / - )
* temps passé (cf Emploi et sens des aspects - Le passé <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a2/a2-s-syntaxedelaphrasesimple/co/A2-S-PHRASE-emploi_aspects-passe.html>
* masculin singulier
* prédicat accordé avec le sujet КОМПОЗИ́ТОР РИ́МСКИЙ-КО́РСАКОВ
* verbe qui se construit avec l’instrumental УНИКА́ЛЬНОЙ СПОСО́БНОСТЬЮ (cf Verbes avec complément à l'instrumental <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-verbes-instrumental.html>

Remarque : La possession s’exprime de différentes manières en russe (cf La possession

<https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-PHRASE-possession.html>

**НАПИСА́В**

* написа́ть : dessiner, peindre
* verbe transitif
* perfectif (писа́ть / написа́ть)
* gérondif passé perfectif (cf Le gérondif perfectif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/b1/b1-s-morphologieverbale/co/B1-S-VERBES-Gerondif_perfectif.html>
* introduit la proposition gérondive (,НАПИСА́В ДЕКОРА́ЦИИ ПРА́ЗДНИЧНЫМИ, СВЕ́ТЛЫМИ КРА́СКАМИ,) qui est mise entre virgules (cf La proposition gérondivale <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SYNT-gerondivales.html>
* placé avant le verbe principal, il indique une action qui précède celle du verbe principal
* gérondif et prédicat renvoient au même sujet ВАСНЕЦО́В
* directement suivi d’un complément d’objet direct ДЕКОРА́ЦИИ et d’un complément de moyen à l’instrumental ПРА́ЗДНИЧНЫМИ, СВЕ́ТЛЫМИ КРА́СКАМИ

**КРА́СКАМИ**

* кра́ска : la peinture, la couleur
* nom commun
* féminin, 1ère déclinaison, inanimé
* instrumental pluriel
* qualifié par 2 adjectifs épithètes accordés qui le précèdent et qui sont séparés d’une virgule ПРА́ЗДНИЧНЫМИ, СВЕ́ТЛЫМИ
* le syntagme est utilisé comme complément circonstanciel de moyen à l’instrumental sans préposition (cf Autres circonstanciels <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-circonstants.html>

**ПОМО́Г**

* помо́чь : aider
* verbe intransitif
* perfectif (помога́ть / помо́чь) (cf Verbes irréguliers en -чь, -ти, -сти, -сть <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-VERBES-PRESENT-IRR-ti-tch.html>
* temps passé (cf Verbes irréguliers au passé <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-VERBES-irr-passe.html> )
* masculin singulier
* prédicat accordé avec le sujet ВАСНЕЦО́В (nom de famille)
* verbe qui se construit avec le datif ЗРИ́ТЕЛЮ (cf Verbes avec complément au datif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-verbes-datif.html>
* complémenté par un verbe à l’infinitif «УВИ́ДЕТЬ» mis entre guillemets et qui a valeur de complément de but